



Harold's Cross
Blackrock
Wicklow
Respite Rehabilitation Reassurance

Community Palliative Care / Паллиативная помощь в сообществе

(Russian)



Who are we? / Кто мы?

Основанная в 1879 году, организация Our Lady's Hospice & Care Services (OLN&CS) оказывает специализированную паллиативную помощь на трех своих базах: Гарольдс-Кросс, Блэкрок и Уиклоу. Хоспис и служба ухода «Богоматерь» приветствует и поощряет разнообразие и инклюзивность. Наша организация приветствует всех и ценит представителей разных культур, рас, вероисповеданий и жизненного опыта.

What is Palliative Care? / Что такое паллиативная помощь?

Паллиативная помощь помогает людям с заболеваниями, ограничивающими жизнь (такими как рак в последней стадии, сердечная недостаточность или болезни легких), жить как можно лучше.

Ограничивающее жизнь заболевание - это заболевание, которое со временем становится все хуже и не поддается лечению. Вас могут направить на паллиативную помощь на любой стадии заболевания, а не только в конце жизни. Вы можете продолжать лечение, получая паллиативную помощь. Паллиативная помощь не означает, что надежда потеряна. Мы уделяем внимание тому, что важно для вас и ваших близких, и поддерживаем вас, чтобы вы могли жить каждый день в меру своих возможностей.

Who provides Palliative Care? / Кто оказывает паллиативную помощь?

В нашу команду специалистов входят врачи, медсестры-специалисты, медицинские социальные работники и административный персонал, а возглавляет ее врач-консультант.

Вы будете постоянно общаться с младшей медсестрой или медсестрами-специалистами, которые будут оказывать вам помощь, консультации и поддержку либо у вас дома, либо в амбулаторной клинике хосписа.

What happens during appointments? / Что происходит во время приемов?

В зависимости от ваших потребностей мы можем помочь:

- справиться с любыми физическими проблемами, например с болью, чтобы вам было комфортнее.
- понять, как могут измениться некоторые вещи - например, аппетит или уровень энергии.
- понять все о ваших лекарствах - что это такое, что они делают и когда их следует принимать.
- поддерживать эмоциональные, социальные и духовные потребности вас и вашей семьи.
- планировать ваш уход в будущем.
- направлять в другие службы, например, на физиотерапию.
- обеспечение ухода в конце жизни там, где это наиболее целесообразно - дома или в хосписе.

What hours is the service available? / В какие часы работает служба?

Часы работы команды с 8 утра до 5.45 вечера с понедельника по пятницу. В выходные и праздничные дни услуги предоставляются в ограниченном объеме. По вечерам и на ночь команда не выезжает.

What if I need to speak another language? / Что делать, если мне нужно говорить на другом языке?

Если вы предпочитаете говорить на своем родном языке, сообщите об этом специалистам заранее. Они могут бесплатно организовать переводчика.

What about my GP or local primary care centre? / Что касается моего терапевта или местного центра первичной медицинской помощи?

Ваш врач общей практики (ВОП) по-прежнему отвечает за ваш уход на дому. Они отвечают за ваши рецепты. Пожалуйста, предупредите их не менее чем за 48 часов, чтобы они подготовили все необходимые вам повторные рецепты. Ваш местный центр первичной медицинской помощи дает доступ ко многим общественным службам. Если вам нужны перевязочные материалы или другие медицинские принадлежности, обратитесь к медсестре общественного здравоохранения.

Will I have to pay? / Нужно ли мне будет платить?

Наши услуги не являются платными. Для покрытия или сокращения расходов на лекарства или оборудование может быть рекомендована медицинская карта. При необходимости наш медицинский социальный работник поможет вам подать заявление на получение медицинской карты. Медицинская карта также выдается бесплатно.

What We Ask of You / Что мы просим от вас

- Пожалуйста, предоставьте нам полный список лекарств, которые вы принимаете (рецептурные, безрецептурные и альтернативные методы лечения)
- Сообщите нам о любых изменениях в принимаемых вами лекарствах или плане лечения.
- Сообщите нам, если вы не понимаете информацию, которую мы вам даем.
- Пожалуйста, не курите, когда наш персонал приходит к вам домой.
- Пожалуйста, относитесь ко всем нашим сотрудникам с вниманием, вежливостью и уважением.



**Harold's Cross
Blackrock
Wicklow**

Respite Rehabilitation Reassurance

Harold's Cross
Harold's Cross
Dublin
D6W RY72
+353 (0)1 406 8700
info@olh.ie

Blackrock
Sweetman's Avenue
Blackrock
A94 F8D9
+353 (0)1 206 4000
blackrockhospice@olh.ie

Wicklow
Magheramore
Co. Wicklow
A67 A446
+353 (0)1 406 8888
wicklowhospice@olh.ie



RCN 20001827 | CHY 1144 | Company No. 352404
Version 1. Developed in October 2025.